

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1441/2005**z dnia 18 lipca 2005 r.****w sprawie nałożenia pewnych ograniczeń na przywóz niektórych produktów stalowych z Republiki Kazachstanu i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2265/2004**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi a Republiką Kazachstanu ⁽¹⁾, zwana dalej „UPW”, weszła w życie w dniu 1 lipca 1999 r.
- (2) Artykuł 17 ust. 1 UPW stanowi, że handel niektórymi produktami stalowymi jest regulowany postanowieniami tytułu III tej umowy, z wyjątkiem art. 11, oraz postanowieniami umowy w sprawie uzgodnień ilościowych.
- (3) Dnia 19 lipca 2005 r. Wspólnota Europejska i Republika Kazachstanu zawarły umowę w sprawie handlu niektórymi produktami stalowymi ⁽²⁾, zwaną dalej „Umową”.
- (4) Niezbędne jest zapewnienie środków realizacji warunków Umowy we Wspólnocie, uwzględniając doświadczenie zdobyte w poprzednich umowach dotyczących podobnych kwestii.
- (5) Omawiane produkty należy sklasyfikować w oparciu o Nomenklaturę Scaloną, dalej „CN”, ustanowioną na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie taryfy i nomenklatury statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej ⁽³⁾.
- (6) Należy zapewnić, aby pochodzenie omawianych produktów było sprawdzane i w tym celu ustala się odpowiednie metody współpracy administracyjnej.
- (7) Skuteczne wykonywanie Umowy wymaga wprowadzenia wymogu posiadania wspólnotowego pozwolenia na przywóz, dopuszczającego omawiane produkty do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty wraz z systemem udzielania takich wspólnotowych pozwoleń na przywóz.
- (8) Produktów umieszczanych w wolnym obszarze celnym lub przywożonych na mocy uregulowań dotyczących

składów celnych, wywozu czasowego lub uszlachetnienia czynnego (system zawieszek) nie należy zaliczać na poczet limitów ustalonych dla omawianych produktów.

- (9) W celu zapewnienia nieprzekraczalności tych limitów ilościowych niezbędne jest ustanowienie procedury zarządzania, na mocy której właściwe władze Państw Członkowskich nie będą wydawać pozwoleń na przywóz, zanim nie uzyskają od Komisji uprzedniego potwierdzenia, że stosowne ilości są nadal dostępne w ramach danego limitu ilościowego.
- (10) Porozumienie przewiduje system współpracy pomiędzy Republiką Kazachstanu a Wspólnotą, mający na celu zapobieganie obchodzenia przepisów poprzez przeładunek, przekierowanie lub innymi sposobami. Należy ustanowić procedurę konsultacji, na podstawie której z danym krajem można będzie dojść do porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania określonego limitu ilościowego, jeśli okaże się, że nastąpiło ominięcie warunków Umowy. Republika Kazachstanu zgodziła się na podjęcie niezbędnych środków w celu zapewnienia, aby wszelkie dostosowania mogły być szybko zastosowane. W przypadku braku porozumienia w przewidzianym terminie Wspólnota powinna mieć możliwość zastosowania równoważnego dostosowania, jeżeli istnieją wyraźne dowody na obejście.
- (11) Począwszy od dnia 1 stycznia 2005 r., przywóz do Wspólnoty produktów objętych niniejszym rozporządzeniem podlega konieczności posiadania pozwolenia zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) 2265/2004 z dnia 20 grudnia 2004 r. w sprawie handlu niektórymi produktami stalowymi pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Kazachstanu ⁽⁴⁾. Umowa przewiduje, że przywóz ten ma być wliczany na poczet limitów na 2005 r. ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.
- (12) Dla celów przejrzystości niezbędne jest zatem zastąpienie rozporządzenia (WE) 2265/2004 niniejszym rozporządzeniem,

⁽¹⁾ Dz.U. L 196 z 28.7.1999, str. 3.⁽²⁾ Patrz: 64 str. niniejszego Dziennika Urzędowego.⁽³⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 493/2005 (Dz.U. L 82 z 31.3.2005, str. 1).⁽⁴⁾ Dz.U. L 395 z 31.12.2004, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

się w dniu, w którym zostały one załadowane na wywozowy środek transportu.

ROZDZIAŁ I

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do przywozu do Wspólnoty produktów stalowych wymienionych w załączniku I, pochodzących z Republiki Kazachstanu.
2. Produkty stalowe są sklasyfikowane w grupach produktów przedstawionych w załączniku I.
3. Pochodzenie produktów wymienionych w ust. 1 ustalane jest według zasad obowiązujących we Wspólnocie.
4. Procedury sprawdzania pochodzenia produktów wymienionych w ust. 1 są określone w rozdziałach II i III.

Artykuł 2

1. Przywóz do Wspólnoty produktów wymienionych w załączniku I, pochodzących z Republiki Kazachstanu, podlega corocznym limitom ilościowym określonym w załączniku V. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie produktów wymienionych w załączniku I, pochodzących z Republiki Kazachstanu, wymaga przedłożenia świadectwa pochodzenia, jak określono w załączniku II oraz pozwolenia na przywóz wydanego przez władze Państw Członkowskich zgodnie z przepisami art. 4.

Przywóz, na który wydano pozwolenie, zostaje zaliczony na poczet limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym produkty zostają wysłane z kraju wywozu.

2. W celu zapewnienia, że ilości, dla których wydane są pozwolenia na przywóz, nigdy nie przekroczą łącznych limitów ilościowych dla każdej grupy produktów, właściwe władze Państw Członkowskich wydają pozwolenia na przywóz jedynie na podstawie potwierdzenia przez Komisję, że nadal istnieją dostępne ilości w ramach limitów ilościowych dla stosownej grupy produktów stalowych w zależności od kraju dostawcy, w odniesieniu do których importer lub importerzy złożyli wnioski do odpowiednich władz. Dla celów niniejszego rozporządzenia właściwe władze Państw Członkowskich są wymienione w załączniku IV.

3. Poczynając od dnia 1 stycznia 2005 r., przywóz produktów, dla których wymagane było pozwolenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2265/2004, wliczany jest na poczet stosownych limitów na 2005 r. określonych w załączniku V.

4. Dla celów niniejszego rozporządzenia i począwszy od dnia jego stosowania, uważa się, że wysyłka produktów odbyła

Artykuł 3

1. Limity ilościowe, o których mowa w załączniku V, nie mają zastosowania do produktów umieszczonych w wolnym obszarze celnym lub składzie wolnocłowym lub też przywożonych na mocy uzgodnień dotyczących składów celnych, przywozu czasowego bądź w celu uszlachetniania czynnego (system zawieszek).

2. W przypadku gdy produkty, o których mowa w ust. 1, są następnie wprowadzone do swobodnego obrotu w stanie niezmienionym bądź też po obróbce lub przetworzeniu, stosuje się przepisy art. 2 ust. 2, a produkty wprowadzone w taki sposób do obrotu są zaliczane na poczet limitów ilościowych określonych w załączniku V.

Artykuł 4

1. Dla celów stosowania art. 2 ust. 2, przed wydaniem pozwolenia na przywóz właściwe władze Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o liczbie otrzymanych wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz popartych oryginałami pozwoleń na wywóz. W odpowiedzi Komisja przekazuje potwierdzenie, że ilość(-ci), o którą(-e) wnioskodawca się ubiega, jest/są dostępna(-e) w ramach limitów przywozowych. Potwierdzenia przekazywane są według kolejności zgłoszeń od Państw Członkowskich.

2. Wnioski dołączane do zgłoszeń dla Komisji są ważne wówczas, gdy każdorazowo w wyraźny sposób określają kraj wywozu, daną grupę produktów, ilości objęte przywozem, numer pozwolenia na wywóz, rok kontyngentowy oraz Państwo Członkowskie, w którym planowane jest wprowadzenie produktów do swobodnego obrotu.

3. O ile jest to możliwe, Komisja przekazuje władzom Państw Członkowskich potwierdzenie całkowitych ilości, wskazanych przez nie we wnioskach złożonych dla poszczególnych grup produktów. Ponadto Komisja niezwłocznie kontaktuje się z właściwymi władzami Republiki Kazachstanu w wypadkach, gdy przedstawione wnioski przekraczają limity, w celu uzyskania wyjaśnienia i szybkiego rozwiązania.

4. Właściwe władze Państw Członkowskich niezwłocznie powiadamiają Komisję w przypadku uzyskania informacji o każdej ilości niewykorzystanej w okresie ważności pozwolenia na przywóz. Takie niewykorzystane ilości są automatycznie przenoszone w poczet pozostałych ilości w ramach łącznego wspólnotowego limitu ilościowego dla każdej grupy produktów.

5. Zgłoszenia, o których mowa w ust. 1 do 4, są dokonywane w formie elektronicznej w ramach zintegrowanej sieci utworzonej w tym celu, z wyjątkiem sytuacji, w których z ważnych przyczyn technicznych konieczne jest czasowe użycie innych środków łączności.

6. Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne wydawane są zgodnie z rozdziałem II.

7. Właściwe władze Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o wszelkich przypadkach unieważnienia uprzednio wydanych pozwoleń na wywóz lub dokumentów równoważnych w następstwie cofnięcia bądź unieważnienia przez właściwe władze Republiki Kazachstanu odpowiadających im pozwoleń na wywóz. Jeżeli jednak Komisja bądź właściwe władze Państwa Członkowskiego zostały poinformowane przez właściwe władze Republiki Kazachstanu o wycofaniu lub unieważnieniu pozwolenia na wywóz już po wywiezieniu do Wspólnoty produktów objętych danym pozwoleniem, odpowiednie ilości zostają zaliczone na poczet limitów ilościowych obowiązujących na rok, w którym miała miejsce wysyłka produktów.

Artykuł 5

Dla celów stosowania art. 3 ust. 3 i 4 Umowy Komisja jest niniejszym upoważniona do dokonywania niezbędnych dostosowań.

Artykuł 6

1. Jeśli po przeprowadzeniu dochodzeń zgodnie z procedurami przedstawionymi w rozdziale III Komisja zauważy, że informacje będące w jej posiadaniu stanowią dowód na to, że wymienione w załączniku I produkty, pochodzące z Republiki Kazachstanu, zostały przeładowane, przekierowane lub w inny sposób przywiezione do Wspólnoty z obejściem limitów ilościowych wymienionych w art. 2 oraz że istnieje potrzeba dokonania niezbędnych dostosowań, wówczas wnioskuję o rozpoczęcie konsultacji w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania odpowiednich limitów ilościowych.

2. W oczekiwaniu na wynik konsultacji wymienionych w ust. 1 Komisja może zwrócić się z prośbą do Republiki Kazachstanu o podjęcie niezbędnych kroków zapobiegawczych mających na celu zapewnienie, że dostosowanie do limitów ilościowych uzgodnione w wyniku takich konsultacji będzie mogło być zrealizowane w odniesieniu do roku, w którym wniesiony został wniosek o przeprowadzenie konsultacji lub dla następnego roku, jeżeli limity ilościowe na bieżący rok są wyczerpane, w przypadku istnienia wyraźnego dowodu na obchodzenie ustaleń ilościowych.

3. Jeśli Wspólnocie i Republice Kazachstanu nie uda się osiągnąć zadowalającego rozwiązania i jeśli Komisja uzna, że

istnieją niezbite dowody na obchodzenie ustaleń ilościowych, z obowiązujących limitów potrąca się równoważne ilości produktów pochodzących z Republiki Kazachstanu.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie nie stanowi w żaden sposób odstępstwa od postanowień Umowy, która ma pierwszeństwo we wszystkich przypadkach sprzeczności.

ROZDZIAŁ II

ZASADY ZARZĄDZANIA LIMITAMI ILOŚCIOWYMI

SEKCJA I

Klasyfikacja

Artykuł 8

Klasyfikacja produktów objętych niniejszym rozporządzeniem opiera się na nomenklaturze scalonej ustanowionej rozporządzeniem (EWG) nr 2658/87.

Artykuł 9

Z inicjatywy Komisji lub Państwa Członkowskiego Wydział Nomenklatury Taryfowej i Statystycznej Komitetu Kodeksu Celnego, ustanowiony na mocy rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, pilnie zbada, zgodnie z przepisami tego rozporządzenia, wszystkie kwestie dotyczące klasyfikacji produktów objętych niniejszym rozporządzeniem w ramach Nomenklatury Scalonej w celu sklasyfikowania ich w odpowiednich grupach produktów.

Artykuł 10

Komisja powiadamia Republikę Kazachstanu o wszelkich zmianach w CN i w kodach TARIC wpływających na produkty objęte niniejszym rozporządzeniem przynajmniej jeden miesiąc przed dniem ich wejścia w życie we Wspólnocie.

Artykuł 11

Komisja powiadamia właściwe władze Republiki Kazachstanu o wszelkich decyzjach przyjętych zgodnie z obowiązującymi we Wspólnocie procedurami dotyczącymi klasyfikacji produktów objętych niniejszym rozporządzeniem, najpóźniej w ciągu jednego miesiąca od przyjęcia tych decyzji. Informacje te obejmują:

- a) opis produktów;
- b) stosowną grupę produktów, kod CN oraz kod TARIC;
- c) powody podjęcia decyzji.

Artykuł 12

1. Jeżeli decyzja dotycząca klasyfikacji, przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi, spowoduje zmianę praktyki w zakresie klasyfikacji lub zmianę grupy produktów, w której znajduje się którykolwiek z produktów objętych niniejszym rozporządzeniem, wówczas przed nadaniem tej decyzji mocy obowiązującej właściwe władze Państw Członkowskich przedstawiają zawiadomienie z 30-dniowym wyprzedzeniem, licząc od dnia powiadomienia przez Komisję.

2. Produkty wysłane przed dniem wykonania decyzji nadal podlegają wcześniejszej praktyce w zakresie klasyfikacji, pod warunkiem że produkty, o których mowa, są przeznaczone do wywozu w ciągu 60 dni od tego dnia.

Artykuł 13

W przypadku gdy decyzja dotycząca klasyfikacji, przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi wymienionymi w art. 12, obejmuje grupę produktów podlegającą limitowi ilościowemu, wówczas Komisja, w razie konieczności, zgodnie z art. 9 bezzwłocznie rozpoczyna negocjacje w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie niezbędnych dostosowań odpowiednich limitów ilościowych określonych w załączniku V.

Artykuł 14

1. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek innego przepisu w tym zakresie, w przypadku gdy klasyfikacja podana w dokumentacji niezbędnej do przywozu produktów objętych niniejszym rozporządzeniem różni się od klasyfikacji ustalonej przez właściwe władze Państwa Członkowskiego, do którego mają one być przywiezione, wówczas dane produkty tymczasowo podlegają ustaleniom przywozowym, które zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia odnoszą się do nich na podstawie klasyfikacji ustalonej przez wyżej wymienione władze.

2. Właściwe władze Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o przypadkach wymienionych w ust. 1, podając w szczególności:

- ilości produktów;
- grupę produktów wykazaną w dokumentacji przywozowej i dokumentacji zachowanej przez właściwe władze;
- numer pozwolenia na wywóz oraz wykazaną kategorię.

3. Po zmianie klasyfikacji właściwe władze Państw Członkowskich nie wydają nowego pozwolenia na przywóz dla produktów stalowych podlegających wspólnotowemu limitowi ilościowemu określonymu w załączniku V, dopóki nie uzyskają od Komisji potwierdzenia zgodnie z procedurą ustaloną w art. 4, że ilości, które mają być przywiezione, są dostępne.

4. Komisja powiadamia dane kraje wywozu o przypadkach wymienionych w niniejszym artykule.

Artykuł 15

W przypadkach wymienionych w art. 14, a także w przypadkach o podobnym charakterze zgłoszonych przez właściwe władze Republiki Kazachstanu, Komisja w razie konieczności rozpoczyna konsultacje z Republiką Kazachstanu w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie klasyfikacji definitywnie mającej zastosowanie do produktów, których dotyczy rozbieżność.

Artykuł 16

Komisja w porozumieniu z właściwymi władzami Państwa lub Państw Członkowskich dokonujących przywozu oraz Republiki Kazachstanu może, w przypadkach wymienionych w art. 15, ustalić klasyfikację definitywnie mającą zastosowanie do produktów, których dotyczy rozbieżność.

Artykuł 17

Jeżeli rozbieżność, o której mowa w art. 14 nie może być rozwiązana zgodnie z art. 15, wówczas Komisja przyjmuje zgodnie z przepisami art. 10 rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 środek ustanawiający klasyfikację towarów w Nomenklaturze Scalonej.

SEKCJA 2

System podwójnej kontroli przydzielania limitów ilościowych

Artykuł 18

1. Właściwe władze Republiki Kazachstanu wydają pozwolenie na wywóz dotyczące wszystkich wysyłek produktów stalowych podlegających limitom ilościowym określonym w załączniku V do wysokości tych limitów.

2. Do celów wydania pozwolenia na przywóz wymienionego w art. 21 importer przedstawia oryginał pozwolenia na wywóz.

Artykuł 19

1. Pozwolenie na wywóz dla limitów ilościowych odpowiada wzorcowi przedstawionemu w załączniku II i zaświadcza, między innymi, że dana ilość produktów została wliczona na poczet limitu ilościowego ustanowionego dla danej grupy produktów.

2. Każde pozwolenie na wywóz obejmuje jedynie jedną grupę wyrobów wymienionych w załączniku I.

Artykuł 20

Wywóz jest wliczany na poczet limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym produkty objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane w rozumieniu art. 2 ust. 4.

Artykuł 21

1. O ile zgodnie z art. 4 Komisja potwierdzi, że w ramach danych limitów ilościowych dostępna jest ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, właściwe władze Państw Członkowskich wydają pozwolenie na przywóz najpóźniej w terminie dziesięciu dni roboczych od okazania przez importera oryginału odpowiedniego pozwolenia na wywóz. Okazanie to musi być dokonane nie później niż 31 marca roku następującego po tym, w którym towary objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane. Pozwolenia na przywóz są wydawane przez właściwe władze dowolnego Państwa Członkowskiego, niezależnie od tego, jakie Państwo Członkowskie zostało wskazane w pozwoleniu na wywóz, o ile Komisja potwierdziła zgodnie z procedurą określoną w art. 4, że ilość, o którą ubiega się wnioskodawca jest dostępna w granicach danego limitu ilościowego.

2. Pozwolenia na przywóz są ważne przez cztery miesiące od daty ich wydania. Na uzasadniony wniosek importera właściwe władze Państwa Członkowskiego mogą przedłużyć okres ważności pozwolenia na dalszy okres nieprzekraczający czterech miesięcy.

3. Pozwolenia na przywóz są sporządzane w formie określonej w załączniku III i są ważne na całym obszarze celnym Wspólnoty.

4. Deklaracje lub wnioski składane przez importera w celu uzyskania pozwolenia na przywóz zawierają:

- a) pełną nazwę i adres eksportera;
- b) pełną nazwę i adres importera;
- c) dokładny opis towarów wraz z kodem(-ami) TARIC;
- d) kraj pochodzenia towarów;
- e) kraj wysyłki;
- f) odpowiednią grupę produktów i ilość danych produktów;
- g) wagę netto według pozycji CN;
- h) wartość cif produktów na granicy Wspólnoty według pozycji CN;
- i) tam gdzie to właściwe, daty płatności i dostawy oraz kopie listu przewozowego i umowy kupna;
- j) datę i numer pozwolenia na wywóz;
- k) wszelkie kody wewnętrzne stosowane do celów administracyjnych;
- l) datę i podpis importera.

5. Importerzy nie są zobowiązani do przywozu całkowitej ilości produktów objętych pozwoleniem na przywóz w ramach jednej przesyłki.

6. Pozwolenie na przywóz może być wydane w formie elektronicznej, pod warunkiem że dane urzędy celne mają dostęp do dokumentu za pośrednictwem sieci komputerowej.

Artykuł 22

Ważność pozwoleń na przywóz wydanych przez władze Państw Członkowskich jest uzależniona od ważności pozwoleń na wywóz i ilości wskazanych w pozwoleniach na wywóz wydanych przez właściwe władze Republiki Kazachstanu, na podstawie których wydano pozwolenia na przywóz.

Artykuł 23

Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne są wydawane przez właściwe władze Państw Członkowskich zgodnie z art. 2 ust. 2 i przy zachowaniu zasady równouprawnienia wszystkich importerów ze Wspólnoty, niezależnie od tego, gdzie znajduje się ich siedziba na terenie Wspólnoty, bez uszczerbku dla innych warunków, określonych przez obowiązujące przepisy.

Artykuł 24

1. Jeśli Komisja stwierdzi, że całkowite ilości objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi przez Republikę Kazachstanu dla danej grupy produktów w którymkolwiek roku przekroczyły limit ilościowy wyznaczony dla tej grupy, wówczas właściwe władze wydające pozwolenia w Państwach Członkowskich zostaną o tym bezzwłocznie poinformowane celem zawieszenia dalszego wydawania pozwoleń na przywóz. W takim wypadku Komisja niezwłocznie rozpoczyna konsultacje.

2. Właściwe władze Państwa Członkowskiego odmawiają wydania pozwoleń na przywóz produktów pochodzących z Republiki Kazachstanu, które nie są objęte pozwoleniami na wywóz, wydanymi zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału.

SEKCJA 3

Przepisy wspólne

Artykuł 25

1. Pozwolenie na wywóz wymienione w art. 18 oraz świadectwo pochodzenia wymienione w art. 2 może zawierać dodatkowe kopie należycie oznaczone, jako takie. Oryginał i kopie tych dokumentów są sporządzone w języku angielskim.

2. Jeżeli dokumenty wymienione w ust. 1 są wypełnione odręcznie, to wpisy muszą być dokonane atramentem i drukowanymi literami.

3. Pozwolenia na wywóz lub równoważne dokumenty oraz świadectwa pochodzenia mają wymiary 210 x 297 mm i są drukowane na białym papierze do pisania, formatowanym, niezawierającym masy ścierniej, o gramaturze nie mniejszej niż 25 g/m². Każda część dokumentu zawiera w tle drukowany wzór giloszowany, pozwalający na dostrzeżenie każdego fałszerstwa przy użyciu środków mechanicznych bądź chemicznych.

4. Zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia właściwe władze Państw Członkowskich uznają wyłącznie oryginały dokumentów za ważne dla celów przywozu.

5. Każde pozwolenie na wywóz lub dokument równoważny są opatrzone znormalizowanym numerem seryjnym, drukowanym lub nie, na podstawie którego można je zidentyfikować.

6. Numer ten składa się z:

— dwóch liter określających kraj wywozu, jak poniżej:

KZ = Republika Kazachstanu,

— dwóch liter określających Państwo Członkowskie przeznaczenia, jak poniżej:

AT = Austria

BE = Belgia

CY = Cypr

CZ = Republika Czeska

DE = Niemcy

DK = Dania

EE = Estonia

EL = Grecja

ES = Hiszpania

FI = Finlandia

FR = Francja

GB = Zjednoczone Królestwo

HU = Węgry

IE = Irlandia

IT = Włochy

LT = Litwa

LU = Luksemburg

LV = Łotwa

MT = Malta

NL = Niderlandy

PL = Polska

PT = Portugalia

SE = Szwecja

SI = Słowenia

SK = Słowacja,

— jednocyfrowego numeru określającego rok kontyngentowy, odpowiadającego ostatniej cyfrze danego roku, np. „5” dla 2005 r.,

— dwucyfrowego numeru określającego urząd wystawiający pozwolenie w kraju wywozu,

— pięciocyfrowego numeru w porządku kolejno od 00001 do 99999, przyznanego danemu Państwu Członkowskiemu przeznaczenia.

Artykuł 26

Pozwolenie na wywóz oraz świadectwo pochodzenia może zostać wydane po dokonaniu przesyłki produktów, których to pozwolenie dotyczy. W takich przypadkach zawierają one adnotację „wydane z datą wsteczną”.

Artykuł 27

1. W razie kradzieży, utraty lub zniszczenia pozwolenia na wywóz lub świadectwa pochodzenia eksporter może zwrócić się do właściwych władz, które wydały dokument, o wydanie duplikatu na podstawie dokumentów wywozowych będących w jego posiadaniu. Wydany w ten sposób duplikat pozwolenia lub świadectwa powinien nosić adnotację „duplikat”.

2. Duplikat nosi datę oryginału pozwolenia lub świadectwa.

SEKCJA 4

Wspólnotowe pozwolenie na przywóz — jednolity format

Artykuł 28

1. Formularze, które mają być używane przez właściwe władze Państw Członkowskich do wydawania pozwoleń na przywóz wymienionych w art. 21, odpowiadają wzorcowi przedstawionemu w załączniku III.

2. Formularze pozwolenia na przywóz i wyciągi z nich sporządza się w dwóch kopiach; jedna kopia, oznaczona jako „Kopia posiadacza” i nosząca numer 1, wydawana jest wnioskodawcy, natomiast druga, oznaczona jako „Kopia dla organu wystawiającego” i nosząca numer 2, przeznaczona jest dla organu wystawiającego pozwolenie. Do celów administracyjnych właściwe władze mogą dołączyć dodatkowe kopie do formularza 2.

3. Formularze drukowane są na białym papierze niezawierającym masy ściernej, o gramaturze od 55 do 65 g/m². Ich wymiary wynoszą 210 × 297 mm, interlinia wynosi 4,24 mm (jedna szósta cala) z dokładnie odwzorowanym rozmieszczeniem elementów formularzy. Obydwie strony kopii nr 1, która jest właściwym pozwoleniem, są dodatkowo zadrukowane czerwonym wzorem giloszowanym pozwalający na dostrzeżenie każdego fałszerstwa przy użyciu środków mechanicznych bądź chemicznych.

4. Za drukowanie formularzy odpowiedzialne są Państwa Członkowskie. Formularze mogą być także drukowane przez drukarnie wyznaczone przez Państwo Członkowskie, w którym mają one siedzibę. W tym ostatnim przypadku na każdym formularzu umieszcza się wzmiankę o wyznaczeniu drukarni przez Państwo Członkowskie. Każdy formularz musi nosić nazwę i adres drukarni lub znak umożliwiający zidentyfikowanie drukarni.

5. Z chwilą wydania pozwoleń na przywóz i wyciągów umieszcza się na nich numer wydania określony przez właściwe władze Państwa Członkowskiego. Numer pozwolenia na przywóz zostaje przekazany Komisji drogą elektroniczną za pośrednictwem zintegrowanej sieci ustanowionej na podstawie art. 4.

6. Pozwolenia i wyciągi wypełniane są w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych Państwa Członkowskiego, w którym wystawiane jest pozwolenie.

7. W rubryce 10 właściwe władze wskazują odpowiednią grupę produktów stalowych.

8. Oznaczenia agencji wystawiających i władz dokonujących odpisów stosowane są w formie pieczęci. Jednakże wytłoczony odcisk połączony z literami lub cyframi uzyskanymi poprzez perforację lub nadruk na pozwoleniu mogą zastępować pieczęć organu wystawiającego. Organy wystawiające stosują jakąkolwiek zabezpieczoną przed fałszerstwami metodę w celu rejestracji przydzielonych ilości w sposób uniemożliwiający wstawianie cyfr lub adnotacji.

9. Na odwrocie kopii nr 1 i kopii nr 2 umieszczona jest rubryka, w której organy celne podczas wypełniania formalności przywozowych albo właściwe organy administracyjne podczas wystawiania wyciągu mogą wpisywać ilości. Jeżeli miejsce pozostawione na odpisy na pozwoleniu lub wyciągu z niego jest niewystarczające, właściwe władze mogą dołączyć do niego jedną lub więcej dodatkowych stron zawierających rubryki, odpowiadające rubrykom umieszczonym na odwrocie kopii nr 1 i 2 pozwolenia lub wyciągu. Władze dokonujące

odpisów umieszczają swoją pieczęć tak, aby jedna jej połowa znalazła się na pozwoleniu lub wyciągu z niego, a druga połowa na dodatkowej stronie. W przypadku wykorzystania więcej niż jednej dodatkowej strony kolejna pieczęć powinna zostać przyłożona w ten sam sposób, na każdej dodatkowej stronie i stronie ją poprzedzającej.

10. Wystawione pozwolenia na przywóz i wyciągi oraz wpisy i potwierdzenia dokonane przez władze jednego Państwa Członkowskiego powodują w każdym z pozostałych Państw Członkowskich takie same skutki prawne, jak dokumenty wydane oraz wpisy i potwierdzenia dokonane przez władze tych Państw Członkowskich.

11. Właściwe władze danych Państw Członkowskich mogą wymagać, jeżeli jest to niezbędne, aby treść pozwoleń lub wyciągów została przetłumaczona na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych Państw Członkowskich.

ROZDZIAŁ III

WSPÓŁPRACA ADMINISTRACYJNA

Artykuł 29

Komisja dostarcza władzom Państw Członkowskich nazwy i adresy właściwych władz w Republice Kazachstanu, wydających świadectwa pochodzenia oraz pozwolenia na wywóz wraz z wzorami pieczęci używanych przez te władze.

Artykuł 30

1. Późniejsza weryfikacja świadectw pochodzenia lub pozwoleń na wywóz przeprowadzana jest wrywkowo lub każdorazowo, gdy właściwe władze Państw Członkowskich mają uzasadnioną wątpliwość co do autentyczności świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz albo co do ścisłości informacji dotyczących rzeczywistego pochodzenia danych produktów.

W takich wypadkach właściwe władze Wspólnoty zwracają świadectwo pochodzenia lub pozwolenie na wywóz albo kopię któregośkolwiek z nich właściwym władzom Republiki Kazachstanu, podając w stosownym wypadku przyczyny dotyczące formy lub treści, które uzasadniają przeprowadzenie dochodzenia. Jeżeli przedłożono fakturę, wówczas faktura taka lub jej kopia jest dołączana do świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz albo jego kopii. Właściwe władze przekazują również wszelkie udzielone im informacje sugerujące, że dane zamieszczone w świadectwie pochodzenia lub w pozwoleniu na wywóz są nieścisłe.

2. Przepisy ust. 1 stosują się również do późniejszych weryfikacji deklaracji pochodzenia.

3. Wyniki późniejszych weryfikacji przeprowadzonych zgodnie z ust. 1 są przekazywane właściwym władzom Wspólnoty najpóźniej w ciągu trzech miesięcy. Przekazane informacje określają, czy kwestionowane świadectwo, pozwolenie bądź deklaracja dotyczą produktów faktycznie wywiezionych oraz czy produkty te można zakwalifikować do przywozu do Wspólnoty na podstawie niniejszego rozdziału. Właściwe władze Wspólnoty mogą również zażądać kopii całej dokumentacji niezbędnej do pełnego ustalenia faktów, w tym w szczególności pochodzenia towarów.

4. W przypadku wykrycia nadużyć lub poważnych nieprawidłowości w stosowaniu deklaracji pochodzenia podczas przeprowadzania takich weryfikacji, dane Państwo Członkowskie informuje o tym fakcie Komisję. Komisja przekazuje te informacje pozostałym Państwom Członkowskim.

5. Wrywkowe zastosowanie procedury określonej w niniejszym artykule nie stanowi przeszkody dla dopuszczenia danych produktów do swobodnego obrotu.

Artykuł 31

1. W przypadku gdy procedura weryfikacji, o której mowa w art. 30, bądź informacje dostępne dla właściwych władz Wspólnoty wykażą, że przepisy niniejszego rozdziału są naruszane, wówczas władze żądają, aby Republika Kazachstanu przeprowadziła odpowiednie dochodzenia lub dopilnowała, aby takie dochodzenia zostały przeprowadzone odnośnie do czynności, które naruszają lub wydają się naruszać przepisy niniejszego rozdziału. Wyniki tych dochodzeń są przekazywane właściwym władzom Wspólnoty wraz z wszelkimi innymi

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 lipca 2005 r.

stosownymi informacjami, umożliwiającymi ustalenie rzeczywistego pochodzenia produktów.

2. Podczas wykonywania działania podjętego zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału właściwe władze Wspólnoty mogą wymieniać z właściwymi władzami Republiki Kazachstanu informacje, które są uważane za przydatne w zapobieganiu naruszaniu przepisów niniejszego rozdziału.

3. W przypadku ustalenia, że przepisy niniejszego rozdziału zostały naruszone, Komisja może podjąć środki, które są niezbędne do zapobiegania powtórzeniu się takiego naruszenia.

Artykuł 32

Komisja koordynuje działanie podjęte przez właściwe władze Państw Członkowskich na podstawie przepisów niniejszego rozdziału. Właściwe władze Państw Członkowskich informują Komisję oraz inne Państwa Członkowskie o podjętym przez siebie działaniu i o uzyskanych wynikach.

ROZDZIAŁ IV

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 33

Rozporządzenie (WE) nr 2265/2004 zostaje niniejszym uchylone.

Artykuł 34

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady
J. STRAW
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

SA Płaskie wyroby walcowane	7208 52 99 00	7211 19 00 90
<i>SA1. Blachy w kregach</i>	7208 53 10 00	7211 23 20 10
7208 10 00 00	7211 13 00 00	7211 23 30 10
7208 25 00 00		7211 23 30 91
7208 26 00 00	<i>SA3. Inne płaskie wyroby walcowane</i>	7211 23 80 10
7208 27 00 00	7208 40 00 90	7211 23 80 91
7208 36 00 00	7208 53 90 00	7211 29 00 10
7208 37 00 10	7208 54 00 00	7211 90 00 11
7208 37 00 90	7208 90 00 10	7212 10 10 00
7208 38 00 10	7209 15 00 00	7212 10 90 11
7208 38 00 90	7209 16 10 00	7212 20 00 11
7208 39 00 10	7209 16 90 00	7212 30 00 11
7208 39 00 90	7209 17 10 00	7212 40 20 10
7211 14 00 10	7209 17 90 00	7212 40 20 91
7211 19 00 10	7209 18 10 00	7212 40 80 11
7219 11 00 00	7209 18 91 00	7212 50 20 11
7219 12 10 00	7209 18 99 00	7212 50 30 11
7219 12 90 00	7209 25 00 00	7212 50 40 11
7219 13 10 00	7209 26 10 00	7212 50 61 11
7219 13 90 00	7209 26 90 00	7212 50 69 11
7219 14 10 00	7209 27 10 00	7212 50 90 13
7219 14 90 00	7209 27 90 00	7212 60 00 11
7225 20 00 10	7209 28 10 00	7212 60 00 91
7225 30 10 00	7209 28 90 00	7219 21 10 00
7225 30 90 00	7209 90 00 10	7219 21 90 00
	7210 11 00 10	7219 22 10 00
<i>SA2. Grube płyty</i>	7210 12 20 10	7219 22 90 00
7208 40 00 10	7210 12 80 10	7219 23 00 00
7208 51 20 10	7210 20 00 10	7219 24 00 00
7208 51 20 91	7210 30 00 10	7219 31 00 00
7208 51 20 93	7210 41 00 10	7219 32 10 00
7208 51 20 97	7210 49 00 10	7219 32 90 00
7208 51 20 98	7210 50 00 10	7219 33 10 00
7208 51 91 10	7210 61 00 10	7219 33 90 00
7208 51 91 90	7210 69 00 10	7219 34 10 00
7208 51 98 10	7210 70 10 10	7219 34 90 00
7208 51 98 91	7210 70 80 10	7219 35 10 00
7208 51 98 99	7210 90 30 10	7219 35 90 00
7208 52 91 10	7210 90 40 10	7225 40 12 90
7208 52 91 90	7210 90 80 91	7225 40 90 00
7208 52 10 00	7211 14 00 90	

ZAŁĄCZNIK II

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods – manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

ZAŁĄCZNIK III

Wspólnotowe pozwolenie na przywóz

1	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number
		3. Year
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)
7. Country of consignment (and geonomenclature code)		
1		8. Last day of validity
9. Description of goods		10. TARIC code
		11. Quantity expressed in quota unit
		12. Security/guarantee (as applicable)
13. Further particulars		
14. Competent authority's endorsement		
Date:		
(Signature)		(Stamp)

15. ATTRIBUTIONS				
Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof				
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		18. In words for the quantity attributed	19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

Extension pages to be attached hereto.

Wspólnotowe pozwolenie na przywóz

Copy for the issuing authority	2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number
			3. Year
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
2			8. Last day of validity
9. Description of goods		10. TARIC code	
		11. Quantity expressed in quota unit	
		12. Security/guarantee (as applicable)	
13. Further particulars			
14. Competent authority's endorsement			
Date:			
(Signature)		(Stamp)	

15. ATTRIBUTIONS			
Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto.

ZAŁĄCZNIK IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE AUTORITÀ NAZIONALI COMPETENTI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral, économie, PME,
classes moyennes et énergie
Administration du potentiel économique
Direction «Industries» (Textile, diamant et autres secteurs)
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Fax (32-2) 277 53 09

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Faks: (372-6) 31 36 60

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,

Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Directie Nijverheid (Textiel – Diamant en andere sectoren)
Vooruitgangsstraat 50
B-1210 Brussel
Fax (32-2) 277 53 09

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 328 60 94

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Česká republika
Fax: (420) 224 212 133

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana, 162
E- 28046 Madrid
Fax (34) 913 49 38 31

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsovej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

FRANCE

Ministère de l'économie des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil, 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33-1) 53 44 91 81

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (+ 49) 6196 942 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357-22) 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV - 1519 Rīga
Fakss: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faksas + 370 5 26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 25 62

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (+ 43) 1 7 11 00/ 83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Faks: + 48-22-693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das alfândegas e dos impostos
Especiais sobre o consumo
Rua Terreiro do Trigo, edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Faks (386-1) 478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax (44-1642) 36 42 69

ZAŁĄCZNIK V

LIMITY ILOŚCIOWE

<i>(w tonach)</i>		
Produkty	2005	2006
SA Wyroby płaskie		
SA1. Blachy w kręgach	85 000	87 125
SA2. Grube płyty	0	0
SA3. Inne wyroby płaskie	115 000	117 875